

ERS АВАРИЙНОЕ СООБЩЕНИЕ
ERS EMERGENCY CALL

To: Marine Engineering Bureau, Odessa, Ukraine

ERS Telephone: +38 050 3998888

Facsimile: +38 048 7480255

Дата / Date:	№ / Ref
АА Название судна / Ship name	IMO No:
ВВ Дата и время происшествия (GMT, ДДММГГ, ЧЧ:ММ) Date and time of event (GMT, DDMMYY, HH:MM)	
NN Время следующего доклада (GMT, ДДММГГ, ЧЧ:ММ) Time of next report (GMT, DDMMYY, HH:MM)	
Сообщение / Message:	
Вложения / Enclosures: <input type="checkbox"/> ERS аварийный доклад / ERS Damage Condition Report <input type="checkbox"/> Доклад о загрузке судна / Loading Condition Report <input type="checkbox"/> Другое / Others	

ERS АВАРИЙНЫЙ ДОКЛАД (1)
ERS DAMAGE CONDITION REPORT (1)

Дата / Date:		№ / Ref							
№ ERS Аварийного сообщения Ref. of ERS Emergency Call									
AA Название судна / Ship name		IMO No:							
<p>PP Загрузка в неповрежденном состоянии (подробности – в «Докладе о загрузке судна» Intact Loading Condition (Details to be given at Loading Condition Report).</p> <p>(1) Груз/балласт - количество и расположение Cargo/ballast - amount and disposition</p> <p>(2) Топливо - количество и расположение Fuel Oil - amount and disposition</p>									
<p>(3) Осадки на марках до аварии (ПрБ и ЛБ) Draughts on marks before accident (PS & StB)</p>	<p>Нос _____ Нос (промежут.) _____ Мидель _____ Кормовая (промежут.) _____ Корма _____</p>	<p>Fore _____ Fore intermediate _____ Middle _____ Aft intermediate _____ Aft _____</p>	<p>(4) Метacentрическая высота Metacentric height _____</p>						
<p>QQ Авария (Повреждения указать на схеме общего расположения и/или схеме отсеков) Accident (Indicate damage on general arrangement scheme and/or tanks plan)</p> <p>(1) Тип аварии – отметить соответствующую позицию Type of accident - tick off as appropriate</p> <table style="width:100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 33%; padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> Столкновение Collision </td> <td style="width: 33%; padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> Посадка мель Grounding </td> <td style="width: 33%; padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> Структурное разрушение Structural failure </td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> Пожар Fire </td> <td style="padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> Взрыв Explosion </td> <td style="padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> Другое Other </td> </tr> </table> <p>(2) Расположение и размер повреждения Location and extent of damage</p>				<input type="checkbox"/> Столкновение Collision	<input type="checkbox"/> Посадка мель Grounding	<input type="checkbox"/> Структурное разрушение Structural failure	<input type="checkbox"/> Пожар Fire	<input type="checkbox"/> Взрыв Explosion	<input type="checkbox"/> Другое Other
<input type="checkbox"/> Столкновение Collision	<input type="checkbox"/> Посадка мель Grounding	<input type="checkbox"/> Структурное разрушение Structural failure							
<input type="checkbox"/> Пожар Fire	<input type="checkbox"/> Взрыв Explosion	<input type="checkbox"/> Другое Other							

ERS АВАРИЙНЫЙ ДОКЛАД (2)
ERS DAMAGE CONDITION REPORT (2)

Дата / Date:		№ / Ref	
№ ERS Аварийного сообщения Ref. of ERS Emergency Call			
AA Название судна / Ship name		IMO No:	
QR Состояние судна Condition of the ship (1) Протяженность контакта с мелью. (Привести глубины вокруг судна, нанести их на схему общего расположения судна) Give soundings around the ship, and indicate them on the arrangement scheme			
(2) Осадки на марках после аварии (ПрБ и ЛБ) Draughts on marks on accident (PS & StB)		Нос _____ Нос (промежут.) _____ Мидель _____ Кормовая (промежут.) _____ Корма _____	Fore _____ Fore intermediate _____ Middle _____ Aft intermediate _____ Aft _____
(3) Груз и топливо – потеря или замещение Cargo and fuel - Loss or change in amount or disposition (4) Предпринятые действия Actions already taken			
SS Местные условия Local conditions		(5) Прогноз погоды Weather forecast	
(1) Течение Current	_____ Направление Direction	_____ Скорость Speed	(6) Температура Temperature _____ Воздух _____ Море Air Sea
(2) Ветер Wind	_____ Направление Direction	_____ Скорость Speed	
(3) Волны, зыбь Sea, swell	_____ Направление Direction	_____ Высота Height	
(4) Прилив / Tide	_____ Диапазон Range	_____ Прилив/отлив Rising/falling	
(8) Дополнительные замечания		(7) Морское дно Nature of sea bottom	

ДОКЛАД О ЗАГРУЗКЕ СУДНА (1)
LOADING CONDITION REPORT (1)

To: Marine Engineering Bureau, Odessa, Ukraine

ERS Telephone: +38 050 3998888

Facsimile: +38 048 7480255

Дата / Date:	№ / Ref
AA Название судна / Ship name	IMO No:
BB Дата выхода в рейс (ДДММГГ) Date of departure (DDMMYY)	GG Порт отхода Port of departure
CH Изменения к случаю загрузки Change to Loading Condition	
LC Название случая загрузки Loading condition name	

Заполнение грузовых танков

Cargo tanks filling

Наименование Denomination	Шпангоут Frame	Плотность груза Spec. gravity t/m ³	Вес груза, т Cargo weight, t
Танк 1 Tank 1	161-185		
Танк 2 Tank 2	137-161		
Танк 3 Tank 3	113-137		
Танк 4 Tank 4	89-113		
Танк 5 Tank 5	65-89		
Танк 6 Tank 6	41-65		
Отстойная цистерна Slop tank	36-40		

Заполнение остальных судовых танков – см. стр. 2.

Other tanks filling see page 2.

FP Посадка судна – осадки на марках Floating position – Draught on marks	ЛБ PS	ПрБ StB	GM Метacentрическая высота Metacentric heights
(1). Носовая марка Fore mark			(1). Без поправки GM solid
(2). Носовая промежуточная марка Fore intermediate mark			(2). Поправка на свободную пов-ность Free surface correction
(3). Средняя марка Mean mark			(3). С учетом поправки GM corrected for free surfaces
(4). Кормовая промежуточная марка Aft intermediate mark			
(5). Кормовая марка Aft mark			DW Дедвейт Deadweight

ДОКЛАД О ЗАГРУЗКЕ СУДНА (2)
LOADING CONDITION REPORT (2)

Заполнение балластных танков и цистерн запасов
 Ballast and ship stores tanks filling

Наименование Denomination	Расположение Location	Вес, т Weight, t
Форпик / Forepeak	194-bow	
Коффердам / Cofferdam	185-187	
Балластный отсек 1 ПрБ / Ballast tank 1 S	187-194	
Балластный отсек 1 ЛБ / Ballast tank 1P	187-194	
Балластный отсек 2 ПрБ / Ballast tank 2 S	161-185	
Балластный отсек 2 ЛБ / Ballast tank 2P	161-185	
Балластный отсек 3 ПрБ / Ballast tank 3 S	113-161	
Балластный отсек 3 ЛБ / Ballast tank 3P	113-161	
Балластный отсек 4 ПрБ / Ballast tank 4 S	65-113	
Балластный отсек 4 ЛБ / Ballast tank 4P	65-113	
Балластный отсек 5 ПрБ / Ballast tank 5 S	30-65	
Балластный отсек 5 ЛБ / Ballast tank 5P	30-65	
Балластный отсек 6 ПрБ / Ballast tank 6 S	2-11	
Балластный отсек 6 ЛБ / Ballast tank 6P	2-11	
Цистерна тяжелого топлива ПрБ / Fuel oil tank S	30-25	
Цистерна тяжелого топлива ЛБ / Fuel oil tank P	30-35	
Отстойная тяжелого топлива 1 / Fuel oil settling tank 1	25-30	
Отстойная тяжелого топлива 2 / Fuel oil settling tank 2	25-30	
Расходная тяжелого топлива 1 / Fuel oil service tank 2	23-26	
Расходная тяжелого топлива 2 / Fuel oil service tank 2	23-26	
Переливная цистерна / Overflow tank	25-30	
Цистерна дизтоплива ПрБ / Diesel oil tank S	25-30	
Расходная ДТ / Diesel oil service tank	21-25	
Цистерна запаса масла / Lub oil storage tank	26-30	
Циркуляционная цистерна ПрБ / Lub oil circuit tank S	7-11	
Циркуляционная цистерна ЛБ / Lub oil circuit tank P	7-11	
Цистерна пресной воды / Fresh water tank	21-28	
Цистерна котельной воды / Boiler water tank	11-21	
Фекальная цистерна / Sewage tank	21-25	
Шламовая цистерна / Sludge tank	25-30	
Нефтесодержащая вода / Oily mixture tank	25-30	
Шламовая цистерна / Sludge tank	25-28	
Сточная цистерна / Drain tank	11-21	
Цепной ящик / Chain locker	197-199	